

Suscripción mensual . . \$ 0.20

Los originales no se devuelven, sean o no publicados.

Aparece el 10, 20 y 30 de cada mes

ITALIA

La hora de una nueva era...

El enemigo tradicional de la heroica nación italiana ha sido derrotado, y sus hijos una vez más dan prueba ante el mundo de su indómito valor, abnegación y amor patrio, que rechazándolo con empuje irresistible han reconquistado un suelo sagrado que, bañado de sangre de sus hermanos, servía de base de operación al enemigo, y yendo a clavar el pendón de la Libertad en las tierras irredentas, ven realizadas sus más bellas y nobles aspiraciones.

La cruenta lucha de un trienio llega a la faz final y la hora de la victoria, con el cese de las hostilidades entre ambas naciones, para el ejército italiano, que tanta bravura ha revelado, ya sonó.

Austria-Hungría, el imperio dual, los Hapsburgos, los enemigos temibles y poderosos, han sido vencidos, y el armisticio impuesto por los aliados ha sido aceptado sin excitar.

La causa de la Libertad y de la Democracia se sobrepone y aniquila a los instintos de la barbarie que se desliza en la pendiente de la decadencia eterna, hacia un ocaso fatal para los Hapsburgos y quizá un principio de una nueva era, de una paz duradera para el pueblo a quien se le ha de encaminar en la senda del progreso, adelanto y hacerse grande con el trabajo y no con la fuerza y el despojo.

La hora de una nueva era para el mundo ha tocado; que los pueblos en guerra empleen sus energías a reedificar lo demolido; que vuelvan esos millones de combatientes a alegrar a sus padres, a sus esposas, a sus hermanas; que los gobernantes

ambiciosos de dominio y poderío aprovechen la dura lección del Siglo XX y que Marte, el sanguinario dios vuelva a su retiro en el Averno y que la Paz anhelada vuelva a reinar.

LA GRIPPE

Es el tema obligado de estos días, y especialmente cuando nos envuelve directamente, debemos forzosamente ocuparnos de él.

La tragedia, que se le llama mundial, se desarrolla allende el océano; la langosta que aparecía para arrasarlo los campos dejaba libre nuestra salud individual y colectiva; la sequía nos podía traer miserias en una cosecha deficiente, pero la gripe es todo otra cosa, nos ataca directamente a nosotros, a nuestra salud.

Felizmente, según se dice, se presentó en el Uruguay muy benigna, aunque de la capital aseguran que hay casos de «gripe insólita».

En esta localidad se extiende más cada día, habiéndose registrado en el momento que escribimos estas líneas unos 40 casos, todos de carácter benigno, se entiende, de los que nosotros tenemos conocimiento.

La población, a pesar de ello, se mantiene en un estado de calma completa, pues la alarma vendría a agravar la situación.

Esperamos que esta epidemia reinante desaparezca.

Empero, nunca está demás recordar las siguientes recomendaciones contra la gripe, del Consejo Nacional de Higiene:

- 1.º Lávese la boca diariamente y háganse gargarismos con soluciones antisépticas débiles, o simplemente con agua salada en la proporción de una cucharada de sal de cocina por litro de agua.
- 2.º Evite todo exceso para no disminuir la resistencia orgánica.
- 3.º Resguárdese de los resfriados.
- 4.º Evite las reuniones y sobre todo durante la noche.
- 5.º Observe cuidados higiénicos

- con la garganta y la nariz, puertas de entrada de la infección gripal.—6.º No espunte en las aceras ni en las habitaciones si usted es portador habiendo tenido la gripe, infectará el suelo, el cual a su vez contamina a las personas.—7.º Destruya las moscas y demás insectos de su habitación.—8.º No dé besos porque pueden contagiar la enfermedad y particularmente a los niños.—9.º Desinfecte lo más pronto posible las ropas usadas por los enfermos.—10. Todo enfermo debe guardar cama desde los primeros síntomas, el reposo ayuda la cura, evita las complicaciones y el contagio.—11. No deben recibirse visitas en el cuarto del enfermo.—12. Tómese un purgante salino desde el primer momento de la enfermedad y obsérvese una dieta rigurosa desde el principio, hasta tanto que el médico modifique ese régimen.—13. No dé curso a noticias alarmantes y no justificadas.

A PEDIDO

Nueva Helvecia, Octubre 23 de 1918.—Señor Director de EL OBRERO DE TARARIRAS.

Como representante de la revista «Página Blanca», que se edita en Montevideo, ruegole quiera dar cabida en su ilustrado periódico, lo que comunica la dirección de la misma, como asimismo algunos comentarios míos:

«Página Blanca» se propone editar un número extraordinario para fin de año.—Desea que en ese número aparezcan todos los departamentos en secciones especiales, con colaboraciones, fotografías y avisos de cada una en particular. Las secciones se denominarán: Salto, Paysandú, Flores, San José, etc., etc. De tal manera que «Página Blanca» constituya un verdadero álbum de la República, literaria, social, comercial e industrialmente.»

«La importancia de ese departamento lo hace acreedor a figurar en primer término. En consecuencia, rogamos a Vd. quiera prestarnos todo su valioso concurso y remitirnos antes del 20 de Noviembre los materiales correspondientes. Por página de aviso cobramos \$ 18.00; media \$ 10.00; un tercio \$ 8.00; un cuarto \$ 6.00; por minimum \$ 2.00. Los clichés a razón de un centésimo y medio por centímetro

cuadrado. Si los interesados desean conservar los clichés se les reservará».

En caso que la empresa de «Página Blanca» no tuviera inconveniente, figurarán cada localidad importante del departamento, cada una en su sección correspondiente.

Espero, pues, de su amabilidad quiera hacer propaganda para que todas las personas deseadas de que se conozca debidamente la importancia de esta región del país aumen voluntades para el fin indicado.

Me parece conveniente que en cada localidad se forme un comité que se encargaría de reunir los materiales indicados.

Saluda a Vd. atentamente

Teófilo Davyt.

EL DOCTOR IPHARRAGUERRE

Es el galano que tocó en suerte al vecindario de esta localidad, acudiendo gente de puntos distantes a su consultorio en busca de un alivio a todos sus males o solicitando sus servicios profesionales a domicilio, que lo hace sin demora, en perjuicio de su salud.

En estos días, una vez más la población ha podido ratificar el alto concepto que tiene formado del doctor don José Ipharraguerre, de sus sentimientos filantrópicos y bondadoso corazón, pues, han sido muy rudos estos días para él, no habiendo demorado un instante para trasladarse a todas horas, de donde fuera solicitado, sin mirar si el enfermo era rico o pobre.

Proceder como éste no podemos silenciarlo.

¡Bendita sea!

La muy ansiada lluvia, cuya ausencia prolongada era muy sentida, ha sido toda una bendición de Dios.

El mustio y desolador aspecto de la campaña presagando ruinas, se ha trocado en exuberante y lozano.

Si el estado de aquel tiempo hubiera seguido algunas semanas más, tantas hermosas esperanzas, de vital interés se habrían malogrado.

Ya que la lluvia vino en buena hora, ¡bendita sea!

POCA COSA

El trocito de calzada del paso a nivel de esta localidad está en un estado archilamentable.

Debido a los pozos que dejaron las piedras o adoquines, los ocupantes de los rodados que por dicho punto transitan, reciben la impresión de un movimiento sísmico.

El punto que nos ocupa corresponde a la arteria principal de esta localidad, donde diariamente pasan docenas de vehículos, y hace rato que está pidiendo un arreglo.

Sería justo, humano y hasta un deber de quien corresponde ser siquiera una vez benévolo con el vecindario de esta zona.

Así lo esperamos. Es poca cosa.

RECIBIMOS Y PUBLICAMOS

La celebración del cuarto Congreso que debió efectuar se hoy en la villa de Rosario ha sido postergado para el 24 del corriente.

Con tal motivo hemos recibido la siguiente invitación que publica nos:

Colonia, Octubre 30 de 1918.—Señor Director de EL OBRERO DE TARARIRAS

Por encargo del Sr. Presidente, me apresuro a comunicarle, que la Mesa aplazó para el domingo 24 de Noviembre próximo, a las 9 de la mañana, la 4.ª reunión de este Congreso, para la que se le había invitado, y que debía celebrarse en la Villa del Rosario el 10 de dicho mes.

Saludo a Ud. atentamente.

Ramón Rovira,
Pro-secretario.

PATRIOTISMO

Muchísimo se ha hablado y se hablará sobre el patriotismo. A él se invoca en todo tiempo para satisfacer desmedidas ambiciones, exaltando a la «caravana descalza y triste» para que salga del cauce de la lógica y el raciocinio. En nombre del patriotismo se proyecta y se prejuzga, y aquel, como la verdad, no es el patrimonio de todos los que suponen poseerlo, sino el patrimonio de los menos, de los altruistas. La verdad, cuando más se busca, cuando más esfuerzos se hacen para que brille en todo su esplendor, menos se encuentra y el patriotismo, cuando más se pretende ostentar, es cuando más se oculta.

Y sucede a menudo que aquellos que más alardean su pretendido patriotismo, precisamente son aquellos que poco lo comprenden y menos lo practican.

Los que a base de pasajeros entusiasmos, se creen poseerlo, se equivocan lamentablemente.

Pero sucede que, en el gran número, hay los que a sabiendas, siendo estos últimos los eternos falsificadores de la virtud y el talento, y los que más alteran el concepto y la importancia del verdadero patriotismo.

Este sólo hay que buscarlo y está en los hechos; en el silencioso pero eficiente esfuerzo de cada ciudadano en pro del progreso moral, material e intelectual de

la patria y de sus conciudadanos.

De ninguna manera se puede tener la seguridad de hallarlo en el *palabrerío patriótico*, que no es el patriotismo, sino una degeneración del concepto, una adulteración grotesca de su esencia.

En las multitudes, el patriotismo, es una aberración irónica, y en algunos individuos, muchas veces, un *modus vivendi*.

ENSAYOS

Gestos

Alto allá; y deponed la actitud odiosa el espíritu elevado a lo real sepultando la inmunda prosa donde al semejante no causa mal.

¿Quién sois? nada os pido ni me importa saber si sois potentes; vuestras acciones busco y os la mudo con la mirada q' fijo en vuestras frentes.

A veces la mirada también esquivo y es que a la viltad las reverencias presento, sin arrogancia, sin ser altivo

Gente de bien: reyes y altas eminencias o simple humildes ciudadanos ante vosotros me inclino y os beso las manos

El precio de la carne

Como consecuencia del precio exorbitante —dice un colega metropolitano— a que ha llegado el kilo de carne de abasto se ha registrado en el mes de Setiembre último un descenso notable en el consumo de ese artículo, de parte de la población. En el mes de Agosto, efectivamente, la capital requirió «9596» reses para el consumo y en el mes de Setiembre sólo se consumieron «7679» reses! De lo cual resulta que la restricción del consumo representa la enorme cifra de 430.000 kilos de carne. En un solo mes la reducción de demanda de carne, sin haber disminuído, y sí aumentado la población, ha sido de un 20 0/0 sobre el mes anterior. Por esta causa ya se han cerrado varias carnicerías.

Como se ve, el dato es sugerente. Y esto ocurre en nuestro país que es ganadero.

¿Continuará aún este estado de cosas en que se adopten medidas, es decir, que se ponga al alcance de todos la carne?

¡Lectoras y lectores!—Dado el carácter de este periódico genuinamente popular, será la tribuna de todos, sin excepciones ni privilegios para nadie; no dejéis, pues, de suscribiros y recomendarlo a vuestros amigos y parientes.

Tarde de primavera

Los últimos rayos de Febo, descendiendo lánguidamente hacia el ocaso para dormirse en el seno de la sombra... Arrolladas nubes cubren el azul de la esfera.

El mar, que me lo imagino como un espejo de nacarados rizos, que iluminan los últimos rayos que mueren, apacigua en sus olas los gemidos dolientes que vienen a morir sobre la playa.

¡Tarde apacible y hermosa!

El aroma que embalsama la atmósfera ambiente satura de pequeño jardín endulzando mi existencia.

Ni una hoja se mueve de los «paraísos» de enfrente... las aves saludan al Creador por el término del día.

El templar de unos instrumentos de cuerda que precedieron a los acordes dulces y melodiosos de un vals destruyen en el divagar de mi imaginación y concentro mi pensamiento y mi visual en aquel bello conjunto...

La tarde declina lentamente, el vals termina y mi imaginación vuelve a emprender su viaje interrumpido, por las regiones de la fantasía...

¡Tarde apacible, música melodiosa, que templáis el sentimiento de la ternura.

Arnoldo S. Dalmás.

¡Profesionales en general!—Hombres de negocios. «El Obrero de Tarariras» con la modicidad razonable en sus precios os ofrece sus ventajas.

Noticias varias

Periodismo

Apareció en Colonia «La Epoca» periódico bisemanal nacionalista dirigido por el doctor Washington Barbot. «Demócrata»

Es un nuevo partido político que están formando hombres de la banca y el comercio a fin de llevar sus representantes al parlamento para defender los intereses del comercio nacional.

En breve, se anuncia, darán un manifiesto al país.

Antes de llover

El observatorio meteorológico de La Plata pronostica para la primera quincena del corriente mes grandes

lluvias en distintas regiones de América, en las que está comprendido nuestro país. Dice además, que los cambios bruscos de temperatura proseguirán hasta Diciembre, mes en que se estabilizará una temperatura benigna. De todo lo cual resultaría que tendríamos gripe hasta fines del año...

Ruperto Borrás

Ha fallecido en París el doctor don Ruperto Borrás, cuyo pueblo natal fué la vecina localidad de Rosario.

La prensa del departamento y de la capital ha publicado extensas notas biográficas haciendo resaltar los relevantes méritos tanto, intelectuales como profesionales del extinto.

A la familia afligida enviamos nuestras simpatías.

ERRORES

En el número anterior se deslizaron algunos errores; en el primer artículo donde dice «25 mil de habitantes al «iguarismo etc.» debe decir «ignarismo».

En el segundo artículo donde se lee «en los catálogos de las librerías; prestados su costo... debe leerse «en los catálogos de las librerías precitadas su costo...»

Conste, pues.

COSAS DEL CORREO

Un suelto que publicamos en uno de nuestros números anteriores sobre extravío de periódicos dió intervención de las autoridades respectivas de cuyo celo, para la buena marcha de la Administración, no dudábamos.

Debemos agregar, en honor a la verdad y de nuestro proceder, que no era nuestra intención hacer cargo a la Agencia de Paso del Hospital, porque los periódicos de nuestras manos no van directamente a aquella agencia.

Nada mas.

PENSAMIENTOS

El ministerio se aleja pero vuelve.—Victor Hugo.

—Si alguien tiene la absoluta necesidad de ser honesto y metódico es aquel que ha nacido con la chispa del genio en su cerebro.—Almafuerte.

—Se excita más rencor con

una esperanza burlada, que agradecimiento con un favor.—Balzac.

—Los pueblos que solo cultivan y desarrollan la fuerza, caen aplastados por la fuerza.—Nicolás Avellaneda.

El 4.º Congreso Rural

Programa que regirá en la importante asamblea

En tan importante asamblea se tratará de los siguientes trascendentales temas:

1.º Camino carretero a San José. 2.º Comunicaciones fluviales entre el departamento de Colonia y Buenos Aires. Rosario—1.º Luz eléctrica en Rosario—2.º Establecimiento de una escuela correccional y educacional de menores en este departamento. — 3.º Pedido de aumento de ayudas para la escuela N.º 4 de Rosario y elevación de la misma a la categoría de 2.º grado. 4.º Tarifas postales. 5.º Autonomía municipal. 6.º Exposición agrícola-industrial sudamericana. Colonia Miguelete — 1.º Reapertura del antiguo camino que pone en comunicación a Colonia Miguelete con Manantiales, por el Paso Hondo. 2.º Gestiones para que se realice el proyecto de construcción de un ramal de vía férrea, que partiendo de Tarariras o La Lata cruce la región agrícola en que está ubicada la Colonia Miguelete. Colonia Valdense—1.º Conveniencia de que la carretera interdepartamental Colonia-San José, pase por el centro de Colonia Valdense. 2.º Canalización del arroyo Rosario. Puerto del Sauce y Cosmopolita—1.º Vialidad. 2.º Construcción de un puente sobre el arroyo Sauce. 3.º Puente de Minuano o de Tago. 4.º Necesidad de una oficina de administración de rentas en Juan L. Lacaze. Puntas de San Juan y Colla—1.º Mejoras en el camino de estación Tarariras a estación La Lata. 2.º Reapertura del camino público desde el Paso del Quebracho en el arroyo Colla, hasta desembocar en el camino nacional. 3.º Construcción de un puente en el paso de Mendez, sobre el arroyo del Colla. 4.º Reconstrucción del edificio de la escuela rural N.º 30. Colonia Suiza—1.º Reiterar el pedido de incorporación

de la Colonia Sere a la sección municipal de Nueva Helvecia. 2.º Observaciones sobre algunos detalles del proyecto de construcción de una carretera interdepartamental entre las ciudades de Colonia y San José. Colonia Estrella—1.º Reparación de los puentes de Llada. 2.º Compostura de los caminos de Carmelo al Puente de Alza y desde la propiedad de Badano hasta la de Gauna, por el camino a La Laguna. 3.º Corte obligatorio de los abrojos.

Notas sociales

La Unión Tararirense

Esta sociedad recreativa local, que de legítimo prestigio goza entre nosotros, ha postergado el paseo campestre que debió efectuarse hoy en el pintoresco paraíso de S. Luis.

Por el momento no tenemos noticia de la nueva fecha.

En una reciente asamblea la nueva comisión quedó constituida en esta forma:

Presidente: C. Dalmás; vice: Alfredo F. Camio; Tesorero: Armando Kuster; Vocales: José Toloso, Antonio Andrés, Luis Breverman, Bartolo Peyrot y Luis Costabel.

Viajeros

De Montevideo la señora Rosa V. de Alvarez acompañada de su señor hijo Antonio.

—De Colonia Valdense la señorita Emilia V. Dalmás, acompañada de su hermano Raúl, y de la misma localidad, el joven Arnoldo S. Dalmás.

—Para Colonia la señorita María T. Zerpa Gravier.

—De regreso del mismo punto y para Miguelete las señoritas Isida y Bernardina Berretta.

—De Miguelete el señor Antonio Martínez Oviedo.

—Para La Paz la señorita Ernestina Mourglia.

—De paso para Colonia el señor Juan Pontet.

—De regreso de N. Helvecia el joven Enrique Andreoli.

—Regresó de Montevideo el señor A. Brozia.

—Del mismo punto el doctor José Ipharraguerre y el señor Enrique Gironés.

—De San Juan el joven Amador Pérez.

—De Ombúes de Lavalle el señor Juan E. Long y señora.

—De Colonia desde varios días en ésta la señorita Pilar Pastorino.

—Para Colonia la señora María E. de Camio.

—Estuvo en ésta el señor Gustavo Detjen.

—De regreso de Rosario el joven Dionisio Dapelo.

—A Rosario y Colonia el señor Eduardo Jaureguy.

Nuevo agente y corresponsal

Ha aceptado el cargo de agente del «Semanario de las Colonias» el señor Carlos F. Rostán.

Reservado PARA La Epoca

— DE —

Juan P. González

que en breve anunciará a su numerosa clientela el recibo de un gran surtido de calzado, moda 1919, sólido y elegante, para satisfacer el gusto más exigente.

Farmacia Estación Tarariras

— DE —

CARLOS BALL

Surtido completo en drogas y Productos Químicos. La Farmacia está atendida personalmente por su propietario. Precios módicos. Servicio nocturno.

Estación Tarariras

“Juventud Saucense”

Sastrería de

DANIEL NIPOLI

Se hacen trajes sobre medidas, nacionales y extranjeros, garantiéndose la confección.

Corte esmerado

Ultima novedad, según los figurines recientemente recibidos.—Pueblo Juan L. Lacaze.

Mercado Tarariras

— DE —

Constantino Alonso

Ventas permanentes de frutas y semillas. Papas de Mar del Plata, Francesas, etc.

TARARIRAS

(Depto. de Colonia).

¿Necesita un
automóvil FORD?

SOLICITE precios y detalles al agente, que le enseñará el manejo y se lo entregará en su propia casa.

Taller de reparaciones, pinturas, repuestos, aceites, neumáticos, nafta, etc.

Agencia del automóvil FORD.

David Dalmás

Estación Tarariras

Carlos A. Garat

Cirujano-Dentista.—Consultas todos los sábados después de las 12 en la Farmacia del señor Carlos Ball.

GILANO

Rematador Público

Escritorio: Juan L. Lacaze

Imp. «Helvecia»

Apresúrese...

Que un automóvil FORD en buen estado, casi nuevo, con gomas de repuesto, etc., vende el señor Carlos A. Garat, a precio sumamente módico.

Para tratar, en Rosario o en esta localidad en su Consultorio dental.

Calleres gráficos "HELVETIA"

~ COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia) ~

**Se hacen toda clase de trabajos comerciales
CON PRONTITUD Y ESMERO**

Trabajos en varias tintas

Participaciones de enlace

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

Precios razonables

MERCADITO CENTRAL

DE

JESÚS MENDEZ

Frente a la Plaza

NUEVA HELVECIA

Venta de queso, huevos, manteca.

Productos frescos renovados continuamente.

Surtido general en los ramos indicados.

EJIDIO M. ZUNINO

8.º Remate Feria Ganadero

Local Zunino -- Antigua Estancia Miguelete

El día 1.º de Diciembre

a las 10 de la mañana y días siguientes

Se ruega a los interesados en remitir haciendas, envíen sus inscripciones a la brevedad posible, a fin de hacer las publicaciones detalladas a su debido tiempo. — Pastoreo, piso y baño GRATIS.

Contando ya con numerosas

inscripciones del país y de la Argentina

Comisión 2 por 100 al comprador y 2 por 100 al vendedor. Próximamente detalles de las inscripciones, cerrándose éstas el 24 de Octubre.

Por consignaciones y demás, dirigirse al señor David Bonjour Geymonat, en Miguelete, o a Ejidio M. Zunino, en Colonia.

NOTAS. — El remate no se suspenderá por mal tiempo. Se hace presente a los interesados que las ventas empezarán indefectiblemente a la hora anunciada.

Venta permanente de yeguarizos y vaqueros, procedentes de renombrados establecimientos de la República Argentina.

LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonería y Cajonería Fúnebre

— DE —

Emilio Navillat y Hnos.

(Antigua casa de J. Martelletti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un completo surtido de mueblería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más modesto.

Se hace toda clase de trabajos de carpintería, construcciones, etc., etc.

NUEVA HELVECIA

COMERCIANTES!!

Si queréis tener éxito en la venta de vuestros artículos acordaos de hacerlos conocer por medio de la propaganda, anunciándolos en

El Obrero de Carariras

Confitería y Café SUIZO

de Gregorio Meny

— La casa más acreditada de Nueva Helvecia —

Servicio especial en bandejas para casamientos baile y oleos.

Surtido permanente de champagne, vinos finos, chocolateados, caramelos, confites.